

**Ролевые ламинаторы**

**FM 360**

**FM 650**

**FM 1100**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **Прочитайте перед использованием.**

---

Спасибо за покупку и использование нашего ламинатора.

Аппарат разработан с учетом пожеланий к профессиональному оборудованию для получения качественного результата ламинирования больших форматов.

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по использованию и техническому обслуживанию.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с условиями безопасной работы с ламинатором. Несоблюдение мер безопасности приводит к травмам оператора и поломке аппарата.



## ВНИМАНИЕ

- Подключайте аппарат к электросети с соответствующими данной модели электрическими параметрами.
  - Во избежание поражения электрическим током беречь аппарат от попадания воды внутрь.
  - Избегайте попадания посторонних предметов в движущиеся части аппарата.
  - Не вставляйте острые и режущие предметы между валами. Не помещайте на лоток подачи что-либо кроме ламинируемых материалов или пленки.
  - Применяйте материалы только рекомендованных толщин.
  - Не используйте аппарат при поврежденном электрическом шнуре или вилке.
  - После работы отключайте аппарат, не оставляйте его в рабочем режиме. При перестановке или продолжительном перерыве отключайте аппарат от электросети.
  - Не переделывайте сетевой шнур и не используйте самодельные электрошнуры.
  - Электрическая розетка, к которой подключается аппарат, должна быть легко доступна, и расположена вблизи аппарата.
- Не используйте чистящие растворы для чистки вала, т.к. некоторые из них могут загореться при контакте с горячим валом.
- Не ламинируйте металл и другие твердые предметы, а также легкоплавящиеся материалы из-за возможности повреждения аппарата.
- Не касайтесь руками горячих валов во избежание получения ожога.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для обслуживания аппарата обращайтесь в сервисный центр.
- Во избежание преждевременного износа редукторов, электроугольных щеток, электродвигателя или других электронных элементов, не оставляйте ламинатор включенным более, чем на 3 часа.

- Также через каждые 4 часа непрерывной работы необходимо выключать ламинатор прим. на 30мин.
- В случае кратковременной остановки, снизьте температуру до 80 °С и обязательно разожмите горячие валы, это продлит ресурс работы ламинатора и сохранность покрытия горячих валов.

## **УСТАНОВКА.**

- Аппарат должен быть установлен в сухом и чистом месте, не помещайте его во влажное место или около выхода в помещения с холодильным оборудованием.
- Устанавливайте аппарат на горизонтальную и устойчивую поверхность. Впереди и сзади аппарата должно быть достаточным места для загрузки и выхода ламинируемого материала.

## **ПЛЕНКА ДЛЯ ЛАМИНИРОВАНИЯ**

Пожалуйста, используйте пленку хорошего качества, чтобы избежать расслоения и наматывания на валы.

Для горячего ламинирования не используйте:

1. Легко плавящиеся или воспламеняющиеся материалы.
2. Документ, напечатанный термочувствительной краской или любыми другими, которые могут исчезнуть или деформироваться после нагревания.
3. Монеты или любые другие твердые изделия.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

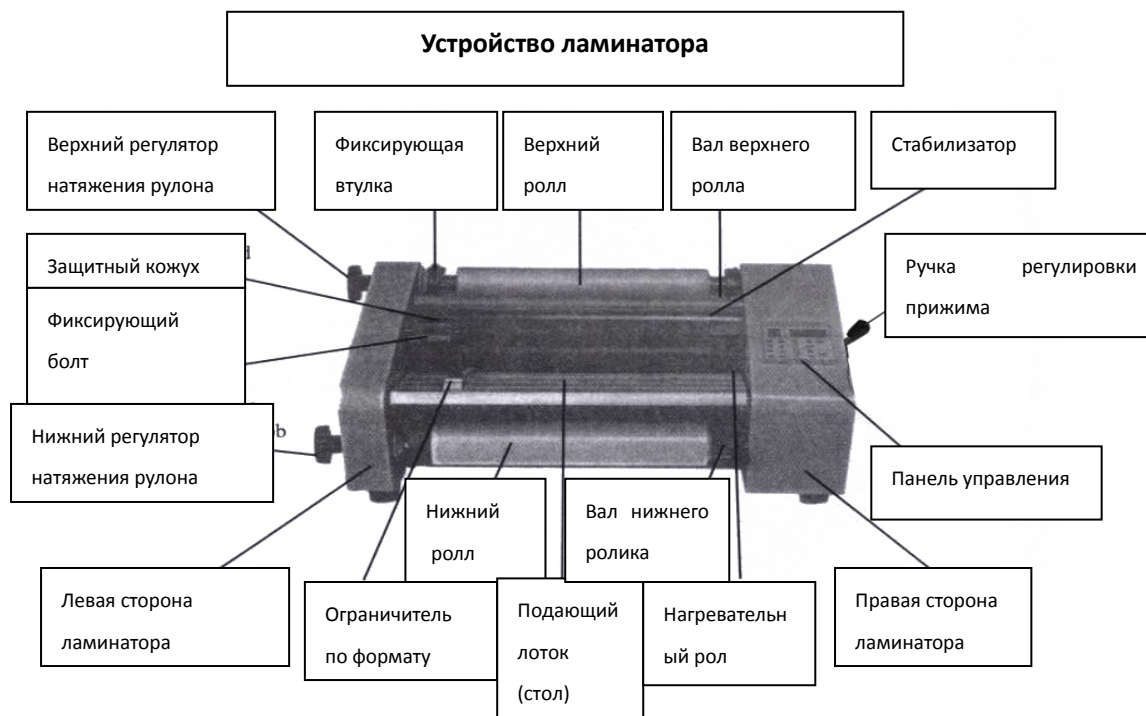
Аппарат предназначен для работы одного оператора.  
Тщательно изучите инструкцию перед началом работы.

## **СОВЕТЫ**

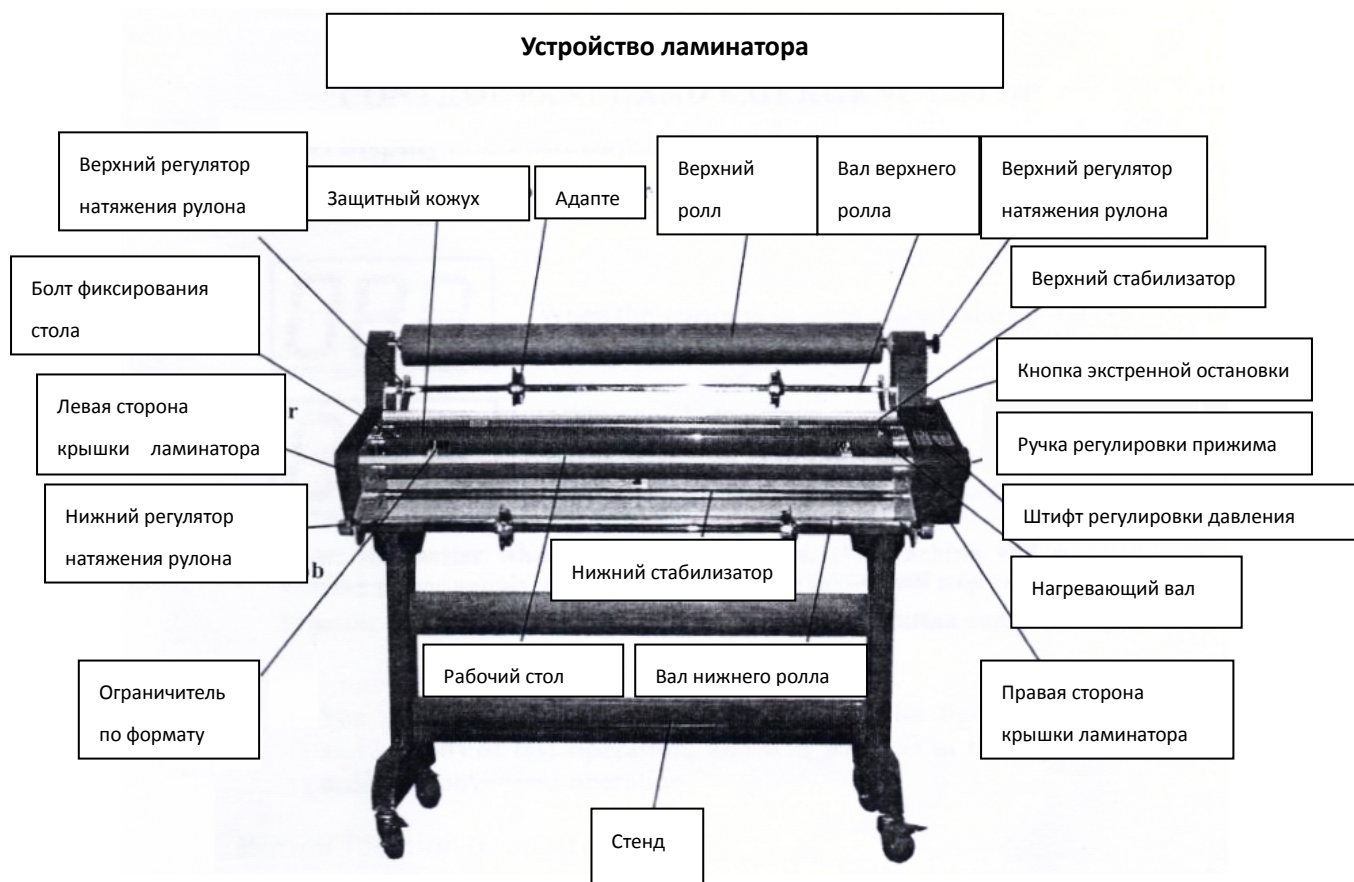
Не допускайте детей к аппарату.  
Проверяйте целостность электрического кабеля и аппарата перед началом работы.  
Очищайте валы аппарата от загрязнения.  
Не ламинируйте документы, которые в дальнейшем нужно будет извлекать из пленки.

## ЧАСТИ ЛАМИНАТОРА

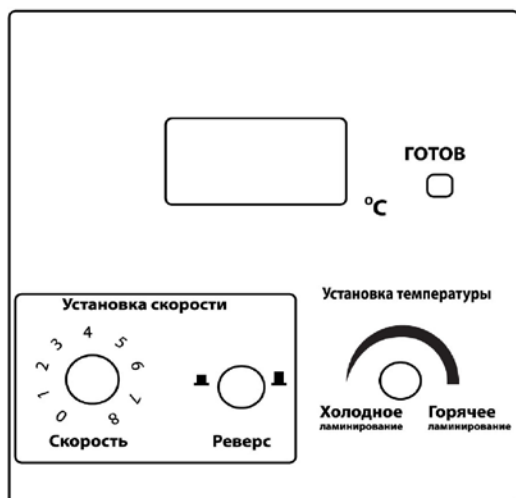
FM 360- FM 650



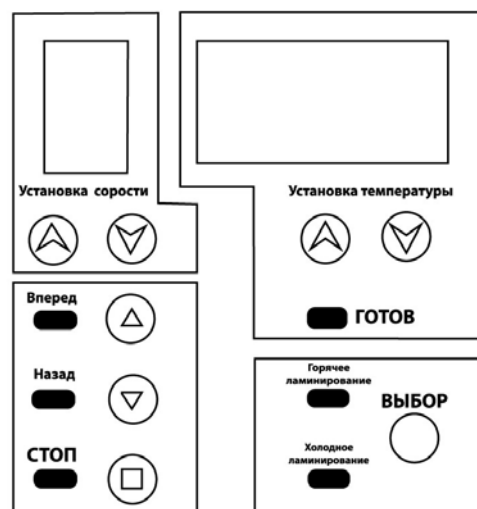
# FM-1100



# Панель управления



FM1100

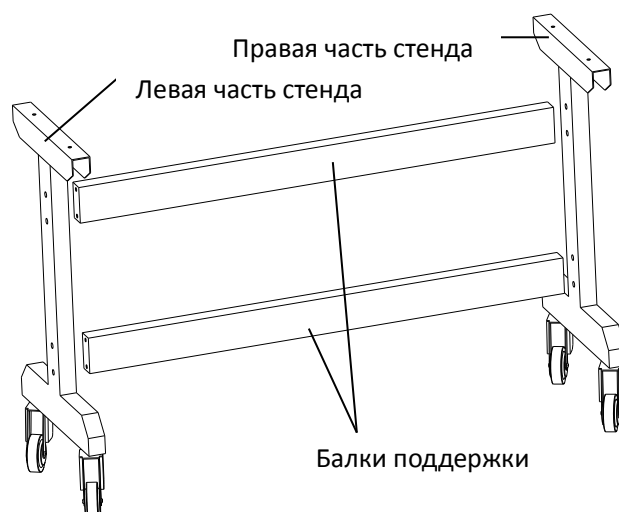


FM360- FM650

## УПАКОВКА ЛАМИНАТОРА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** четыре упора на вершине деревянной упаковки используются в случае, чтобы установить стенд. Демонтируя упаковку, **СНАЧАЛА** выньте штыри установки, которые соединяют защитную накладку основания, затем удалите накладку, откройте деревянную упаковку. Отвинтите болт и выньте стенд. НЕ ослабляйте крепежный болт до открытия деревянной упаковки, иначе стенд может повредить аппарат. Балки поддержки в коробке.

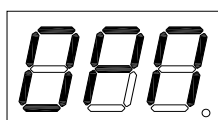
2. Ламинатор поставляется полностью собранный.
3. Поместите стенд вертикально. Закрепите среднюю балку поддержки горизонтально, соедините балку и стенд болтом, у которого есть пружинная шайба, затем закрепите его.



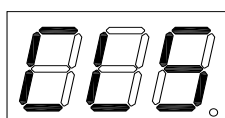
1. Поместите ламинатор на собранный стенд.
2. Начните работу после поворота стопорного колеса в положение "Выкл"..

## ФУНКЦИИ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ, УПРАВЛЕНИЕ, КНОПКА ЭКСТРЕННОЙ ОСТАНОВКИ, РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ И РЕЗАК

1. Функции цифрового дисплея
  - 1) Установка температурного режима.



Когда сенсор (датчик) открыт на табло будет - "OPN".



Когда сенсор закрыт - "CLS".

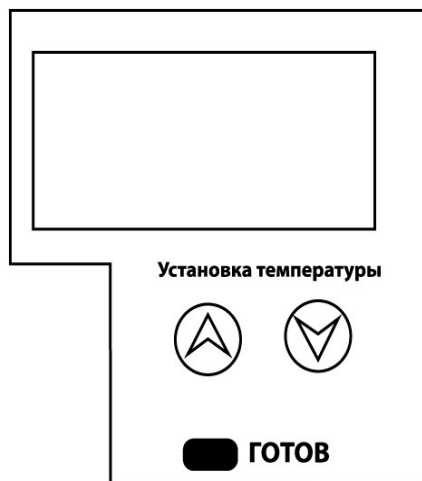
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При появлении проблем в процессе ламинирования, аппарат может быть отключен автоматически, и двигатель остановится. Если требуется чтобы двигатель работал, нажмите кнопку Вперед или Назад и удерживайте ее.

### **Функции автоматического запоминания**

Устройство автоматически запоминает последние установки (температуры и скорости). При следующем включении они будут автоматически выставлены в целях удобства в работе.

## 2. Функции кнопок панели управления

### 1) Контроль температуры



А) Кнопками “ ▲ ” или “ ▼ ” установите требуемую температуру (каждое нажатие на кнопку повышает/понижает температуру на 1°C). При удержании одной из данных кнопок температура будет повышаться/понижаться автоматически до повторного нажатия кнопки.

В) Вы можете установить температуру в пределах 0—150 С.

С) Системы защиты не даст нагреться ламинатору выше 150 С.

Д) При нажатии кнопки, показывается установленная температура. При отпускании кнопки, спустя 3 секунды автоматически

показывается текущая температура вала.

Е) При достижении заданной температуры загорается индикатор ГОТОВ .

### 2) Контроль скорости



Для увеличения или уменьшения скорости используются кнопки на панели управления «Установка скорости» “ ▲ ” или “ ▼”. Нажатием кнопок скорость может быть увеличена или уменьшена в диапазоне доступных скоростей от 1 до 9. Одно нажатие кнопки – соответствует одно деление.

### 3) Режимы «вперед», «назад», «стоп»

Нажатие кнопок вперед, назад (реверс), или стоп изменяют рабочие режимы ламинатора.

А) ВПЕРЕД - мотор двигается вперед, можно начинать ламинирование.

В) НАЗАД (РЕВЕРС) - мотор двигается в обратном направлении.

Эта функция применяется для извлечения застрявшего материала, либо ошибочно помещенного в пленку материала.

С) СТОП - двигатель не работает. Используется для перехода в ждущий режим или в режим холодного ламинирования.



#### 4) Функции выбора режима ламинирования

Ламинатор предоставляет возможность горячего и холодного ламинирования.



А) нажмите кнопку **ВЫБОР**, чтобы выбрать функцию горячего или холодного ламинирования.

В) В режиме горячего ламинирования загорается индикатор **ГОРЯЧЕЕ ЛАМИНИРОВАНИЕ**.

С) в режиме холодного ламинирования загорается индикатор **ХОЛОДНОЕ ЛАМИНИРОВАНИЕ**.

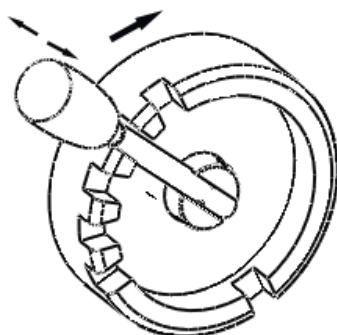
#### 3. ЭКСТРЕННАЯ ОСТАНОВКА (FM 1100)



При чрезвычайной ситуации нажмите на кнопку, что позволит остановить ролики и нагрев. Поверните кнопку в направлении стрелки, чтобы включить питание.

4.

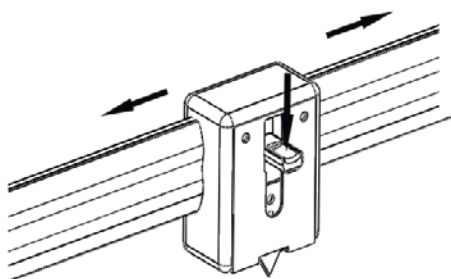
Шток регулировки давления



Регулировка давления является частью коррекции расстояния верхнего и нижнего роликов. Отрегулируйте давление на разные позиции, чтобы изменить давление ролика.

Вращая по часовой стрелке – увеличиваете давление валика; вращайте против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление валика. Подбрав нужное давление зафиксируйте в нем стержень.

#### 5. НОЖ (опция)



Используется для отрезания ламинированных материалов.

Для отрезания пленки нажмите кнопку, затем переместите резак в сторону.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Подготовка

### 1. Подключение к источнику питания:

- 1) Проверьте соответствие номинального напряжения машины и источника питания.
- 2) Вставьте вилку в заземленную розетку питания.

## Заправка пленки.

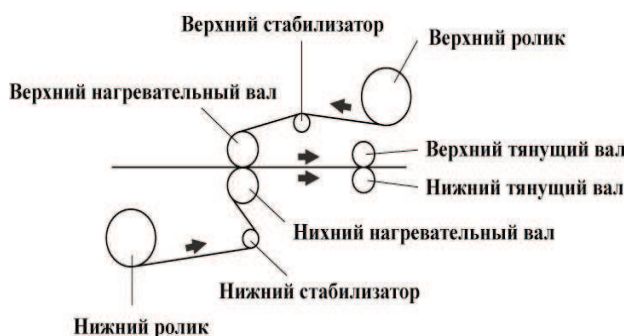
1. Поднимите защитный экран, вытащив фиксатор.
2. Снимите стол для подачи ламинируемого материала.
3. Установите пленку. Для этого наденьте рулоны на подающие валы; с лева и с права вставьте втулки; расположите пленку по центру валов; закрепите втулки стопорными винтами. При этом не допускается свободное проворачивание рулона на валу. (Схемы установки пленки см. ниже)

**ВНИМАНИЕ:** Для горячего ламинирования, верхняя и нижняя пленки должны иметь одну ширину, кроме того они должны быть выровнены относительно друг друга по одной линии. (Если это не так, ослабьте болты на втулках и выровняйте пленку).

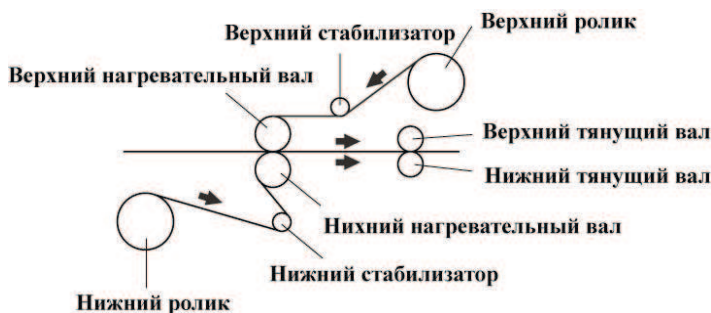
Для протягивания пленки разведите валы на максимальное расстояние рукояткой на правой части ламинатора.

Схемы заправки пленки в зависимости от ее типа:

Роликовая пленка с клеевым слоем внутри



Роликовая пленка с клеевым слоем снаружи



**Примечание:** Обычно блестящая сторона пленки - это сторона из полиэстера, она соприкасается с валом. Матовая сторона покрыта клейким веществом. У матовой пленки две стороны мало различимы, поэтому будьте осторожны. При нагревании пленки можно легко различить полиэстеровую и клейкую стороны. Клейкая сторона никогда не должна соприкасаться с валом.

4. Установите и зафиксируйте оба рола, раскрутите на пол оборота каждый. Это обеспечит достаточное ослабление натяжения, что позволит легко скользить по столу.
5. Установить стол подачи в исходную позицию.
6. Расположите экран безопасности перед роликом и зафиксируйте фиксирующим болтом.
7. Закройте валы с помощью ручки открытия валов.
- 8 : Сделайте тестовое ламинирование. Нажмите кнопку Вперед. Если пленка легко проходит между валами без застревания нажмите Стоп. Если пленка заминается либо не проходит между валами повторите операции.

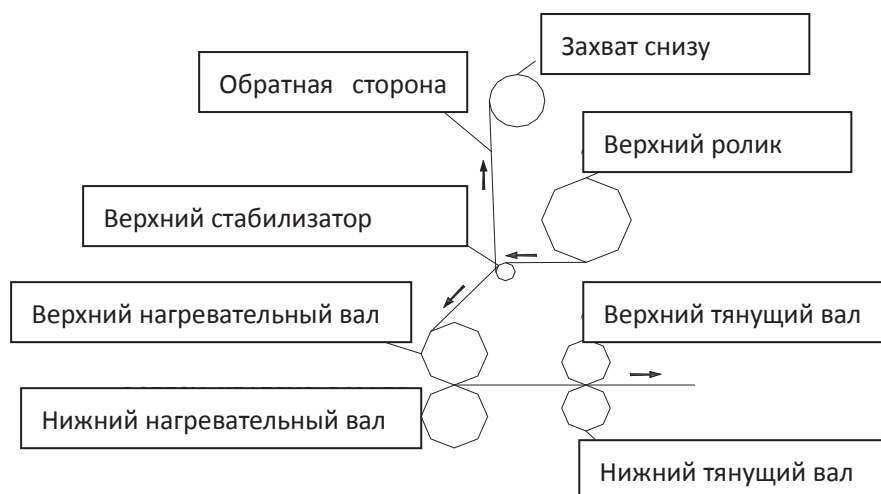
**Внимание:** При работе для безопасности оператора защитный экран должен быть в позиции по верхнему обогревающему ролику.

## Холодное ламинирование

Включите ламинатор. Нажмите кнопку Выбор, пока не загорится лампочка Холодное ламинирование, установите скорость на 4 или 5.

1: Поднимите защитный экран: удалите фиксирующий болт на экране и поднимите его.

2: Заправьте пленку согласно схеме (так же как и для горячего)



**ВНИМАНИЕ:** Рулоны (верхний и нижний) устанавливаются клеящим полимерным слоем (матовая сторона) вверх, так, чтобы клей не попадал на резиновые валы.

3. После установки пленки для холодного ламинирования и ламинируемого материала, закройте защитные экраны и приступите к работе, нажав кнопку Вперед.

## Горячее ламинирование

Включите машину, нажмите кнопку Выбор пока не загорится лампочка Горячее ламинирование, машина в режиме нагрева. Установите температуру в соответствии с используемой пленкой. Готовность ламинатора к работе определяется индикатором ГОТОВО.

### 1) Пробное ламинирование.

Если ролевая пленка используется впервые, для достижения хорошего результата требуется пробное ламинирование.

После того, как загорится лампочка ГОТОВО, закройте валы, нажмите кнопку ВПЕРЕД, подождите, пока примерно 250 мм пленки пройдет через валы, а затем поместите предмет для ламинирования. Проверьте пленку, выходящую сзади машины.

В случае, необходимости, скорректируйте показатели температуры и скорости. Прodelайте вышеописанные действия до получения высокого качества ламинирования. После этого приступайте к работе.

**Помните: машина имеет функцию автозапоминания. Это значит, что после включения машины, температура и скорость будут автоматически установлены на тех же показателях, которые были во время последней операции перед выключением машины. Поэтому вы можете сразу начинать ламинирование.**

Остановите машину после того, ламинируемый материал полностью пройдет через валы.

**Помните:** всегда оставляйте достаточно свободного пространства за машиной, чтобы ламинированный предмет мог легко выходить и не наматываться на резиновый вал. Если машина остановлена на длительный период, понизьте температуру на 10-15 °C, это увеличит срок работы машины.

Обычно поставщик пленки предоставляет информацию о температуре, применимой к данной пленке, и о рабочих характеристиках. Если такой информации нет, попробуйте установить разную температуру (начиная со 130 °C) и скорость до получения наилучшего результата.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

### ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не ламинируйте металл и другие твердые предметы из-за возможности повреждения резиновых валов.

При прекращении ламинирования, поднимите верхний резиновый вал с помощью ручки открытия валов. Не давите на резиновый вал, это сделает его более жестким, и может уменьшить срок его работы.

Периодически проводите чистку машины, это поможет предотвратить насаивание грязи и клея на резиновые валы, а также улучшит качество работы.

## Чистка резиновых валов.

Во время ламинирования, излишек клеевого вещества пленки может налипать на резиновые валы, что ухудшает качество ламинирования.

Для очистки резиновых валов, сначала достаньте пленку из машины и нагрейте машину до 30-40 С. С теплого вала легче удалить клей. Поднимите защитный кожух и снимите рабочий стол. С помощью чистой мягкой ткани, смоченной в спирте, очистите клей с валов.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте для чистки материалы с абразивными или твердыми металлическими частицами, а также не трите слишком сильно, т.к. вы можете повредить резиновую поверхность.

Нажмите ВПЕРЕД или НАЗАД (РЕВЕРС), при вращении вала, очистите его. После чистки, установите рабочий стол и защитный кожух.

**ВНИМАНИЕ:** если пленка намоталась вокруг вала, нажмите СТОП для немедленного прекращения нагрева.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте чистящие растворы для чистки вала, т.к. некоторые из них могут загореться при контакте с горячим валом. После того, как вал остынет, обрежьте пленку сверху и снизу перед стабилизаторами. Медленно поверните вал в обратную сторону и дайте машине провернуть обратно обмотавшуюся пленку, вытащите пленку с вала. Очистите вал от клея.

## РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ

Пожалуйста, прочтите этот раздел перед тем, как возникнет проблема

Признаки поломки	Возможная причина	Устранение
Ламинатор не включается	Перегорел предохранитель или несоответствующее напряжение, повреждение кабеля	Замените предохранитель, проверьте параметры вашей сети и целостность кабеля
Температура повышается слишком медленно или не повышается	Неполадка в терморегуляторном механизме	Замена или ремонт
Замятие пленки	Различие в давлении передних и задних валов	Отрегулируйте давление
Непрозрачность или белые пятна на заламинированном материале	Температура мала	Установите более высокую температуру
Недостаточное прилипание пленки к бумаге	Неправильно установлено давление валов	Отрегулируйте давление валов

Прилипание пленки к резиновым валам	Температура слишком высока	Снизьте параметры температуры
Большая разница в установленной и реальной температуре	Смещение контроллера температуры	Отрегулируйте положение контроллера

Если возникшая у вас проблема не указана, обратитесь к вашему продавцу.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	360	650	1100
Тип работы	Электрический		
Максимальная ширина ламинирования	360мм	650 мм	1080 мм
Максимальная толщина ламинирования	5 мм	5 мм	5 мм
Максимальная температура ламинирования	150 °C	150 °C	150 °C
Максимальная скорость ламинирования	0.3-2.5 м/мин	0.5-3.2 м/мин	0.6-4 м/мин
Рекомендуемая толщина пленки	24 - 250 мик		
Диаметр нагревательного вала	44мм	55 мм	75 мм
Диаметр тянущего вала	30 мм	45 мм	55 мм
Количество валов	4		
Нагревающая система	Горячий вал		
Питание	АС 220В/50Гц		
Мощность	1000Вт	1500Вт	2400Вт
Габариты	645×435×270ММ	990×435×300ММ	1350×600×1200ММ
Вес	28кг	41кг	155кг